

VAT reg.no.: DE143760280



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

180173670
5008083293
180173889

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight 7 Consegna / Delivery

Franco/ Free Assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Corriere/ Carrier

Porto/ Freight Altra vettura / Other Vehicle

Espresso/ Express Vettura propria/ Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/ Delivery Note No. 32570569

4 Data spedizione/ Shipping Date 16.04.2018

Fattura/Invoice

5 Nr./No.

9 Data/Date 200214

Cod.fornitore/ Supplier No. 91002566

VAT reg.no.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No. 550003695201	10 Vs.rit. / Your Reference 412	15 Dati aggiuntivi/ Additional Data	12 Nr reparto/ Our Department AGKBHL-P31L Manuela Ishak-Huber	13 Tel. +49 7223 941 6226	14 Nr. destinatario/ Receiver No. 24466	16 Nr. d'ordine/ Order No. 148367
---	------------------------------------	-------------------------------------	---	------------------------------	--	--------------------------------------

19 Tipo spedizione/ Shipping Code Schweitzer GmbH + Co. / Autocarro/ Standard	20 Franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross 9.916,5 kg	Peso lordo/Total Weight
21 Imballo/ Packing 11 x TBA-501480, 55 x TBA-501481, 11 x TBA-501482	Assegnato/ Not Free X	Netto/Net 9.053,0 kg	
22 Ril.spedizione/ Shipping Mark 10662042	26 Luogo di scarico/ Receiving Location 14248		
25 Indirizzo di spedizione/ Shipping Address			

27 Pos.	28 Cod.art.destinatario/ Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità / mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver
---------	--	--	------------------------	----------------------------	----------------------------

10	2500189010	L-020M0-0G20-17 DC dry#S Doppia frizione 210078049-0000-10	594
----	------------	--	-----

550003695201	Carico / Batch 0023645380	Quantità carico / Quantity 594 PZ
--------------	------------------------------	--------------------------------------

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 594

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 11

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 19/4/18

Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	197484718	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	197485946	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	197487381	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	197488654	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	197489835	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	



Bolla Nr./Delivery note no.: 32570569

Datum/Date: 16.04.2018

			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	197492724	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	197493290	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
8	197494163	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
9	197494197	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
10	197495825	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ
	197495833	823,0 KG	901,5 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	210078049-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

11	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
55	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481
11	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore ((Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl	BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia	17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country) ICRILLI DAMIANA Zona Rurale, 28/A 70037 Ruvo di Puglia (BA) Cod.Fisc.: RLL DMN 84P48 Hoff Partita IVA: 07544260727 Iscrizione Albo: BA7463614/A
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 17.04.2018	18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers
5 Documenti allegati Documents Enclosed	

6 Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. dei colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)
32570568	5 PBX		automotive	87089390	4048,50	4,500
32570569	11 TBA-501480		parts		9916,50	10,032
32570570	3 PBX				2423,10	2,700
32570571	11 TBA-501480				10439,00	10,032
32570572	2 EUROPALLET				462,20	1,920
Totale:					27289,30	29,184

Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichetta Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Trasportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee	
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) A/BHL-PLL05 i.A. Kevin Käshammer TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439				Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay				KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

14 Rimborso Reimbursement 15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL	20 Accordi speciali Special agreements
--	--

21 Prodotto in Stabilito in Bühl da 17.04.2018	24 Merce ricevuta Goods received Data Date da a
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender	23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier

25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km	Palett Fornitore - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No</th> <th>Cambio</th> <th>Cambio</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Tipo	Numero	No	Cambio	Cambio	Euro Pallet					Gitterbox					Singolo Pallet					Palett Cliente - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No</th> <th>Exchange</th> <th>Exchange</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Single Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Tipo	Numero	No	Exchange	Exchange	Euro Pallet					Gitterbox					Single Pallet				
Tipo	Numero	No	Cambio	Cambio																																						
Euro Pallet																																										
Gitterbox																																										
Singolo Pallet																																										
Tipo	Numero	No	Exchange	Exchange																																						
Euro Pallet																																										
Gitterbox																																										
Single Pallet																																										
26 Contratto Partner del trasportatore	Conferma ricevimento/Data/Firma																																									
27 Targa km Carico netto in kg Rimorchio LBSC894-CK686JA	Conferma autista/Data/Firma																																									

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Transportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl		Nr. Fornitore 91002566 Nr. Fornitore		BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 10662042	
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Luogo di consegna della merce Place of delivery Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248		17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country) IURILLI DAMIANA Zona Rurale, 28/A 70037 Ruvo di Puglia (BA) Cod.Fisc.: RLL DMN 84P48 H8451 Partita IVA: 07544260727 Iscrizione Albo: BA7463814 A			
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 17.04.2018		18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers			
5 Documenti allegati Documents Enclosed					

6	7	8	9	10	11	12
Note particolari Mark and Nos	Posizione del collo Nr. dei colli	Tipo d'imballaggio Type of Packaging	Descrizione merce Description of Goods	Numero Statistico Statistical Number	Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	Volume (m³) Volume (m³)
32570568	5 PBX		automotive	87089390	4048,50	4,500
32570569	11 TBA-501480		parts		9916,50	10,032
32570570	3 PBX				2423,10	2,700
32570571	11 TBA-501480				10439,00	10,032
32570572	2 EUROPALLET				462,20	1,920
Totale:					27289,30	29,184

Bez.s. Nr.9 Descr. No.9	Nr. etichette Hazard Hazard Label No.	Numero UN Number UN	Gruppo d'imballaggio Packaging Group	19 a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay	Fornitore Transportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità)				KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)			

14 Rimborso Reimbursement	15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL	20 Accordi speciali Special agreements
-------------------------------------	---	--

21 Prodotto in Stabilito in Bühl	da a 17.04.2018	24 Merce ricevuta Goods received da a 19 APR 2018
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl	23	24 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender	Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier	Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee

25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km			Palett Fornitore - Pallets Sender			Palett Cliente - Pallets Consignee		
			Tipo Numero No Cambio Cambio			Tipo Numero No Exchange Exchange		
			Euro Pallet			Euro Pallet		
			Gitterbox			Gitterbox		
			Singolo Pallet			Single Pallet		
26 Contratto Partner del trasportatore			Conferma ricevimento/Data/Firma			Conferma autista/Data/Firma		
27 Targa km			Carico netto in kg					
Rimorchio LBSC874 - CK686JA								